

REFERENCES

- Abdullah, A. (2024). Metacognitive strategies in EFL translation learning. *Journal of Language and Education*, 8(2), 45–58.
- Arikunto, S. (2010). *Prosedur penelitian: Suatu pendekatan praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Baihaqi, B. (2024). Cultural awareness in English–Indonesian translation among EFL learners. *Journal of Translation Studies*, 6(1), 22–35.
- Cheikh, M., & Rabab'ah, G. (2024). Linguistic, pragmatic, and cultural competence in EFL translation. *International Journal of Applied Linguistics*, 14(1), 67–82.
- Cevilla, C. (1993). *Introduction to research methods*. Manila: Rex Printing Company.
- Dong, Y. (2025). Strategic awareness and metacognition in translation performance. *Translation and Interpreting Studies*, 10(1), 89–104.
- Fahmi, R., & Arjulayana, A. (2024). Digital translation literacy among undergraduate EFL students. *Journal of Language Teaching and Research*, 15(2), 312–320.
- Gafoor, K. A. (2012). *Considerations in measurement of awareness*. Kerala: National University of Educational Planning and Administration.
- García, I., & Cifuentes, J. (2023). Measuring translation accuracy: Methods and challenges. *Translation Quality Assessment Journal*, 5(1), 1–15.
- Geng, Y. (2024). Active learning strategies in translation classrooms. *Asian EFL Journal*, 28(3), 44–60.
- Handayani, D., Putri, R., & Siregar, A. (2022). The use of Google Translate in EFL translation learning. *Journal of English Language Teaching*, 11(2), 120–130.
- Hidayah, N., & Ali, M. (2023). Cultural materials and intercultural awareness in EFL classrooms. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 13(1), 90–102.
- Hutauruk, B. S., & Puspita, D. (2020). Pragmatic failure in English–Indonesian translation. *International Journal of Linguistics*, 12(4), 35–48.
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. Lanham, MD: University Press of America.

- Larson, M. L. (1998). *Meaning-based translation* (2nd ed.). Lanham, MD: University Press of America.
- Lederer, M. (1994). Translation: The interpretive model. In J. Munday (2016), *Introducing translation studies*. London: Routledge.
- Liu, Y. (2020). Translation as a pedagogical tool in EFL learning. *Language Teaching Research*, 24(3), 389–404.
- Munday, J. (2016). *Introducing translation studies: Theories and applications* (4th ed.). London: Routledge.
- Munday, J. (2020). *Introducing translation studies* (5th ed.). London: Routledge.
- Mustofa, A. (2024). The role of English as a global language in education. *Journal of English Education*, 9(1), 1–10.
- Nababan, M. R., Nuraeni, A., & Sumardiono. (2012). Pengembangan model penilaian kualitas terjemahan. *Kajian Linguistik dan Sastra*, 24(1), 39–57.
- Nasr, R., & El-Naggar, Z. (2024). Student engagement and translation performance. *Journal of Language Pedagogy*, 7(2), 101–115.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. London: Prentice Hall.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1982). *The theory and practice of translation*. Leiden: E. J. Brill.
- Phetsut, P., & Waemusa, S. (2022). Mobile-assisted language learning and oral accuracy. *Thai Journal of Applied Linguistics*, 15(2), 55–70.
- Purwati, T., Sari, R., & Lestari, D. (2024). Digital technological awareness among EFL preservice teachers. *Journal of Education and Learning*, 18(1), 88–97.
- Riyanto, S. (2025). Cultural adaptation strategies in translation. *Journal of Cross-Cultural Communication*, 9(1), 12–27.
- Sari, D., Hutagalung, F., & Simanjuntak, R. (2021). Translating idiomatic expressions: Challenges for EFL students. *Journal of Translation Studies*, 4(2), 55–66.
- Sari, D., Sinaga, R., & Noryatin, S. (2023). Translation accuracy awareness among Indonesian EFL students. *Journal of Applied Linguistics*, 13(2), 145–158.
- Sari, D., Sinaga, R., & Noryatin, S. (2025). Machine translation reliance in academic writing. *Language Learning and Technology*, 29(1), 77–92.
- Silalahi, R., & Kembaren, S. (2017). *My adventure in translation*. Medan: Unimed Press.
- Sinaga, R., & Noryatin, S. (2025). Project-based learning in translation classes. *Journal of Language and Translation*, 7(1), 33–47.
- Suryawinata, Z., & Hariyanto, S. (2003). *Translation: Bahasan teori dan penuntun praktis*. Yogyakarta: Kanisius.
- Tian, Y. (2024). Professional vs novice translators: Strategy differences. *Translation Studies Review*, 16(2), 201–218.
- Wachyuni, S. (2002). *Translation processes in EFL contexts*. Jakarta: Pusat Bahasa.
- Zabalbeascoa, P. (2021). *Language awareness and translation*. London: Routledge.